



# СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycumuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

## Обіжник ч. 19/05

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ  
У Великій Британії

14 грудня 2005

### СПРАВИ: 1. Гасло і річниці на 2006 рік 2. Додаткові дати імпрез КУ на 2006 рік

Дорогі Подруги і Друзі!

#### 1. Гасло і річниці на 2006 рік

Повідомляємо, що Світова Управа СУМ призначила наступне гасло на 2006 рік:

**“Де СУМ живе – надія є!”**

У 2006 році СУМ буде відзначувати наступні річниці:

- 15-ліття відновлення Незалежності України
- 20-ліття чорнобильської трагедії
- 150-ліття народження Івана Франка
- 60-ліття відновлення СУМ в діаспорі
- 60-ліття СУМ в Німеччині

Світова Управа також рекомендує використати у виховній праці такі додаткові річниці:

- 10-ліття схвалення конституції України
- 20-ліття смерті Ярослава Стецька
- 80-ліття убивства Симона Петлюри

#### 2. Додаткові дати імпрез КУ на 2006 рік

В додатку до дат поданих в Обіжнику 17/05, спортова референтура при Крайовій Управі назначила ще наступні дати спортових імпрез в 2006 році:

<i>Дата</i>	<i>Імпреза</i>
2 квітня 2006	Спортове змагання – стріляння (в Тарасівці)

---

30 квітня 2006	Футбольне змагання для юнацтва 5-проти-5 в осередку Дарбі
26-29 травня 2006	Триденний спортовий табір в Тарасівці
8 липня 2006	Спортове змагання – риболовство в Тарасівці
23 вересня 2006	Спортове змагання – нетбол в осередку Брадфорд

---

Точніші інформації про ці імпрези будуть подані в наступних обіжниках.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний  
голова

Роман Панас  
діловий секретар

# Circular No 19/05

(Translation)

To  
all Branches of the  
Ukrainian Youth Association  
in the United Kingdom

14 December 2006

## ITEMS: 1. Slogan and anniversaries for 2006 2. Additional CYM dates for 2006

Dear Members

### 1. Slogan and Anniversaries for 2006

The World CYM Committee has adopted the following slogan for 2006:

**“There’s always hope where CYM exists!”**

The World CYM Committee proposes that the following anniversaries be commemorated in 2006 and used as topics for presentation/discussion with yunatstvo:

- 15<sup>th</sup> anniversary of the renewal of Ukrainian Independence
- 20<sup>th</sup> anniversary of the Chernobyl tragedy
- 150<sup>th</sup> anniversary of the birth of Ivan Franko
- 60<sup>th</sup> anniversary of the renewal of CYM in the diaspora
- 60<sup>th</sup> anniversary of CYM in Germany

The World Committee recommends that the following anniversaries should also be used as additional topics:

- 10<sup>th</sup> anniversary of the adoption of the Ukrainian Constitution
- 20<sup>th</sup> anniversary of the death of Yaroslav Stetsko
- 80<sup>th</sup> anniversary of the assassination of Symon Petlura

### 2. Additional CYM Dates for 2006

In addition to the dates already published in Circular 17/05, the National Committee is sponsoring the following sporting activities in 2006

<i>Date</i>	<i>Event</i>
2 April 2006	National Shooting Competition in Tarasivka
30 April 2006	National 5-side football competition for yunatstvo to be held at Derby’s JJB Dome sports centre
26-29 May 2006	Outdoor Pursuits Weekend in Tarasivka
8 July 2006	National Fishing Competition in Tarasivka
23 September 2006	National Netball Competition to be held at the Bradford Ukrainian Club

Further details about these events will be provided in due course.